



## **Dohoda o spolupráci na mikroprojektu realizovaného z Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis v rámci Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko**

Vedoucí partner (název, sídlo, identifikační číslo<sup>1</sup>): Město Trutnov, Slovanské nám. 165, 541 01 Trutnov, IČ 00278360

jménem kterého jedná: Mgr. Ivan Adamec, starosta města

na základě: usnesení z ustavujícího zasedání zastupitelstva města ze dne 05. listopadu 2018

Projektový partner (název, sídlo, identifikační číslo<sup>1</sup>): Gmina Miasto Świdnica, ul. Armii Krajowej 49, PL-58-100 Świdnica, IČ (REGON) 890718314

jménem kterého jedná: Beata Moskal – Ślaniewska, primátorka města

na základě: osvědčení o volbě ze dne 24.10.2018 a osvědčení o složení přísahy ze dne 20.11.2018

dále společně také „partneři“ či jednotlivě „partner“

uzavírají tuto:

### **Dohodu o spolupráci na mikroprojektu realizovaného z Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis v rámci Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko (dále jen „dohoda“)**

- na základě příslušných ustanovení: nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/320 z 20. prosince 2013 (dále jen „obecné nařízení“);
  - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č.1299/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce, Úřední věstník Evropské unie L 347/259 z 20. prosince 2013;
  - nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1301/2013, ze dne 17. prosince 2013 o Evropském fondu pro regionální rozvoj, o zvláštních ustanoveních týkajících se cíle Investice pro růst a zaměstnanost a o zrušení nařízení (ES) č. 1080/2006, Úřední věstník Evropské unie L 347/289 z 20. prosince 2013 a
  - Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko
- pro realizaci mikroprojektu uvedeného v § 1 této dohody.

### **§ 1**

<sup>1</sup> V ČR: IČ, v RP: NIP (nebo ekvivalent) nebo REGON, KRS (pokud účetní jednotka podléhá registraci; nebo ekvivalent), DPH (nebo ekvivalent)

## Účel dohody

- (1) Účelem této dohody je spolupráce na mikroprojektu Evropské územní spolupráce v rámci Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko „**Města Trutnov a Świdnica společně pro rozvoj**“<sup>2</sup>, jak je uvedeno v projektové žádosti, jejíž nedílnou součástí je tato dohoda.
- (2) Dohoda je účinná do tří let od 31. prosince následujícího po předložení účetní závěrky, v níž jsou výdaje na mikroprojekt uvedeny, Platebním a certifikačním orgánem Evropské komisi nebo do pěti let od zaslání závěrečné platby Vedoucímu partnerovi Platebním a certifikačním orgánem, podle toho, co nastane později.

## § 2

### Všeobecné povinnosti partnera

- (1) Partner odpovídá za svoji část mikroprojektu a za to, že ji bude realizovat tak, jak bylo popsáno v projektové žádosti, a zároveň v souladu s případnými změnami schválenými Správcem Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis, Euroregionálním řídicím výborem či poskytovatelem dotace<sup>3</sup>, dle pravidel daných legislativou a dalšími předpisy, které upravují podmínky pro realizaci mikroprojektů v rámci Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis, Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.
- (2) Partner se zavazuje plnit své úkoly vztahující se k mikroprojektu svědomitě a v odpovídající lhůtě a bere na vědomí svou zodpovědnost za úspěšnou realizaci mikroprojektu.
- (3) Partner odpovídá za svůj rozpočet až do výše částky, kterou se účastní na mikroprojektu, a zavazuje se, že poskytne svůj díl spolufinancování.
- (4) Partneři souhlasí s tím, že poskytovatel dotace/Správce Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis/Národní orgán<sup>4</sup> bude oprávněn zveřejňovat, a to jakoukoliv formou a prostřednictvím jakéhokoliv média, včetně dálkového přístupu, následující informace:
  - a) název Vedoucího partnera a Projektových partnerů,
  - b) účel dotace,
  - c) udělenou částku a podíl celkových nákladů mikroprojektu krytý tímto financováním,
  - d) geografické umístění mikroprojektu,
  - e) popis aktivit mikroprojektu.
- (5) Partneři svým podpisem berou na vědomí, že informace, které v souvislosti s žádostí o dotaci a realizací mikroprojektu vkládají do webové aplikace IS KP, jsou zpřístupněné všem osobám, kterým partneři přidělí přístup k mikroprojektu. Zároveň se partneři svým podpisem zavazují, že tyto informace budou využity výlučně pro účely předložení žádosti, realizace mikroprojektu a zajištění vyúčtování a předkládání zpráv a žádostí o platbu a nebudou poskytovány jiným

<sup>2</sup> Doplnit název mikroprojektu

<sup>3</sup> Poskytovatelem dotace je Řídicí orgán Programu, Odbor evropské územní spolupráce Ministerstva pro místní rozvoj České republiky

<sup>4</sup> Národním orgánem programu je Ministerstvo rozvoje Polské republiky a jeho úkolem je poskytovat součinnost poskytovateli dotace, tedy Řídicímu orgánu programu při zajišťování jeho funkcí na území Polské republiky

subjektům s výjimkou orgánů programu a všech kontrolních orgánů specifikovaným blíže v § 3 odst. 6, které budou monitorovat a kontrolovat mikroprojekt.

### § 3

#### **Povinnosti partnera vyplývající ze Smlouvy o financování mikroprojektu**

- (1) Partner se zavazuje při naplňování účelu dotace postupovat v souladu s Fondem mikroprojektů v Euroregionu Glacensis v rámci Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.
- (2) V případě, že se dle pravidel popsanych v programové dokumentaci, resp. v dokumentaci pro Fond mikroprojektů v Euroregionu Glacensis, na mikroprojekt vztahuje podmínka udržitelnosti, partner se zavazuje udržitelnost zajistit ve vztahu ke své části mikroprojektu po dobu pěti let od data ukončení realizace mikroprojektu uvedeného ve Smlouvě o financování mikroprojektu.
- (3) Partner se zavazuje po celou dobu dle odst. 2 s veškerým majetkem nabytým v rámci své účasti na realizaci mikroprojektu nakládat obezřetně a s náležitou péčí; partner se dále zavazuje, že tento majetek nebo jeho část po dobu dle odst. 2 nepřevede na někoho jiného a ani jej nezatíží zástavním právem nebo věcným břemenem, s výjimkou zajištění úvěru ve vztahu ke spolufinancování a předfinancování své části mikroprojektu a dalších případů, kdy na základě odůvodněné žádosti předložené prostřednictvím Vedoucího partnera poskytovatel dotace/Správce Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis k převodu majetku nebo jeho zatížení právy třetích osob udělí písemný souhlas.
- (4) Partner se zavazuje:
  - a) v případě, že bude část aktivit realizovat na základě jedné nebo více smluv o dodávce zboží, služeb či stavebních prací, při výběru dodavatele a při uzavírání takových smluv postupovat v souladu s platnými národními právními předpisy pro zadávání veřejných zakázek (tj. v České republice zákonem 134/2016, o zadávání veřejných zakázek, v platném znění, nebo zákonem č. 137/2006 Sb. – u zakázek zahájených před 1.10.2016), a v Polské republice zákonem ze dne 29. ledna 2004 o veřejných zakázkách - Sb. zák. z r. 2015 položka 2164 jednotný text). V případě českého partnera, kdy se pro danou veřejnou zakázku nevztahuje na partnera povinnost postupovat podle zákona o veřejných zakázkách, zavazuje se partner postupovat dle pravidel stanovených v Metodickém pokynu pro oblast zadávání zakázek pro programové období 2014 – 2020 vydaném Ministerstvem pro místní rozvoj, Národním orgánem pro koordinaci;
  - b) v podmínkách jednotlivých výběrových řízení oznámit a ve smlouvách s dodavateli vzešlými z těchto výběrových řízení stanovit fakturační podmínky tak, aby byla jednoznačně patrná souvislost jednotlivých faktur s mikroprojektem;
  - c) pověřeným osobám Správce Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis oznámit datum zahájení výběrového řízení (posuzování nabídek) a umožnit jim účast na jednáních všech komisí, popř. jiných s výběrovým řízením souvisejících realizačních krocích a přístup k veškeré dokumentaci související s uzavíráním smluv podle odstavce a) tohoto článku.
- (5) Partner se zavazuje při realizaci své části mikroprojektu a po dobu uvedenou v odstavci 2 tohoto paragrafu dodržovat platné předpisy upravující veřejnou podporu, ochranu životního prostředí a rovné příležitosti.

- (6) Partner se zavazuje příslušným orgánům, tj. poskytovateli dotace, Správci Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis, Kontrolorům, Evropské komisi, Evropskému účetnímu dvoru, Auditnímu orgánu, Platebnímu a certifikačnímu orgánu a dalším národním kontrolním orgánům, v jimi stanovených termínech poskytovat úplné, pravdivé informace a dokumentaci související s realizací jeho části mikroprojektu a umožnit vstup kontrolou pověřeným osobám výše uvedených orgánů do svých objektů a na své pozemky k ověřování plnění ustanovení Smlouvy o financování mikroprojektu, a to nejen po celou dobu realizace mikroprojektu, ale i po dobu dle odst. 2 za účelem kontroly plnění Smlouvy o financování mikroprojektu, a tuto kontrolu, dle požadavků pověřených osob v jimi požadovaném rozsahu, neprodleně umožnit.
- (7) Partner se zavazuje dodržet veškerá opatření a termíny stanovené oprávněnými orgány (podle předchozího odstavce) k nápravě a odstranění případných nesrovnalostí, nedostatků a závad, zjištěných v rámci jejich kontrolní činnosti.
- (8) Partner se zavazuje účetní evidenci za svou část mikroprojektu vést odděleně od ostatního účetnictví v souladu s platnou národní legislativou upravující účetnictví a poskytovat z ní požadované údaje všem kontrolním orgánům, včetně orgánů uvedených v odst. 6.
- (9) V případě, že partner není povinen vést účetnictví, povede pro svou část mikroprojektu v souladu s příslušnou národní legislativou tzv. daňovou evidenci rozšířenou tak, aby:
  - a) příslušné doklady vztahující se k části mikroprojektu splňovaly náležitosti účetního dokladu ve smyslu národní legislativy;
  - b) předmětné doklady byly správné, úplné, průkazné, srozumitelné, vedené v písemné formě chronologicky a způsobem zajišťujícím trvanlivost údajů;
  - c) uskutečněné příjmy a výdaje (s výjimkou výdajů vykazovaných formou zjednodušeného vykazování výdajů) byly vedeny analyticky, tzn. že na dokladech musí být jednoznačně uvedeno, že se k dané části mikroprojektu vztahují.
- (10) V případě, že partnerovi v souvislosti s realizací mikroprojektu vzniknou příjmy, je povinen snížit základ, ze kterého se vypočítá výše dotace z Evropského fondu regionálního rozvoje, a to dle pravidel stanovených ve Směrnici pro žadatele a Příručce pro konečné uživatele (tj. v dokumentaci pro Fond mikroprojektů v Euroregionu Glacensis v rámci Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko).
- (11) Partner se zavazuje zpracovat a předložit příslušnému Správci Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis:
  - a) úplnou a pravdivou závěrečnou zprávu o realizaci dílčí části mikroprojektu dle postupu uvedeného v Příručce pro konečné uživatele do 30 dní od data ukončení fyzické realizace mikroprojektu uvedeného ve Smlouvě o financování mikroprojektu.
  - b) prohlášení o uskutečněných výdajích za dílčí část mikroprojektu vč. všech požadovaných účetních dokladů, které se k uskutečněným výdajům vztahují, a to v termínech vyplývajících ze Smlouvy o financování mikroprojektu a z Příručky pro konečné uživatele.
- (12) Partner se zavazuje řádně uchovávat veškeré dokumenty související s realizací mikroprojektu, a to od jejich vzniku minimálně až do konce účinnosti této dohody určené v § 1 odst. 2. V případě, že národní legislativa stanovuje pro některé dokumenty delší dobu uchování, zavazuje se ustanovení národní legislativy respektovat.

- (13) Všichni partneři se zavazují realizovat propagační opatření dle projektové žádosti a v souladu s:
- prováděcím nařízením Komise (EU) č. 821/2014 ze dne 28. července 2014, kterým se stanoví pravidla pro uplatňování nařízení Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013, pokud jde o podrobná ujednání pro převod a správu příspěvků z programu, podávání zpráv o finančních nástrojích, technické vlastnosti informačních a komunikačních opatření k operacím a systém pro zaznamenávání a uchovávání údajů,
  - nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1303/2013 ze dne 17. prosince 2013 o společných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti, Evropském zemědělském fondu pro rozvoj venkova a Evropském námořním a rybářském fondu, o obecných ustanoveních o Evropském fondu pro regionální rozvoj, Evropském sociálním fondu, Fondu soudržnosti a Evropském námořním a rybářském fondu a o zrušení nařízení Rady (ES) č. 1083/2006,
  - v souladu s nařízením Evropského parlamentu a Rady (EU) č. 1299/2013 ze dne 17. prosince 2013 o zvláštních ustanoveních týkajících se podpory z Evropského fondu pro regionální rozvoj pro cíl Evropská územní spolupráce.
- (14) Partner se zavazuje dodržovat veškeré další povinnosti související s realizací své části mikroprojektu, které jsou stanoveny ve Směrnici pro žadatele a Příručce pro konečné uživatele (tj. v dokumentaci pro Fond mikroprojektů v Euroregionu Glacensis v rámci Programu Interreg V-A Česká republika – Polsko).

#### § 4

#### Všeobecné povinnosti Vedoucího partnera

Vedoucí partner bude plnit kromě všech povinností vyplývajících z §2 a §3 této dohody zejména následující povinnosti:

- a) nést odpovědnost za celkovou koordinaci realizace mikroprojektu a za tím účelem jmenovat projektového manažera,
- b) informovat ostatní partnery o schválení mikroprojektu Euroregionálním řídicím výborem a případných změnách nebo podmínkách z něj vyplývajících,
- c) uzavírat Smlouvu o financování mikroprojektu s příslušným Správcem Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis a informovat o tomto Projektové partnery a seznámit je v plném rozsahu s obsahem Smlouvy,
- d) předkládat příslušnému Správci Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis zprávu o realizaci mikroprojektu zpracovanou na základě dílčích zpráv obdržených od Projektových partnerů a schválených příslušnými Správci Fondu mikroprojektů v Euroregionu, a to v termínech stanovených Smlouvou o financování mikroprojektu,
- e) shromažďovat od jednotlivých Projektových partnerů prohlášení o uskutečněných výdajích za dílčí část mikroprojektu a osvědčení o způsobilosti výdajů, na jejich základě zpracovat a předložit příslušnému Správci Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis žádost o platbu za mikroprojekt v termínech stanovených Smlouvou o financování mikroprojektu,

f) po obdržení prostředků z Evropského fondu pro regionální rozvoj postoupit bez zbytečného odkladu prostředky jednotlivým Projektovým partnerům podle podílů stanovených v žádosti o platbu za mikroprojekt, a to bankovním převodem bez uplatňování jakýchkoliv srážek nebo dalších zvláštních poplatků,

g) neprodleně informovat Projektové partnery o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít, vliv na realizaci mikroprojektu, zejména pošle ostatním partnerům kopii zprávy o realizaci mikroprojektu předkládanou svému národnímu Správci Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis a bude partnery pravidelně informovat o veškeré relevantní komunikaci s orgány realizujícími Fond mikroprojektů v Euroregionu Glacensis v rámci Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.

## § 5

### Všeobecné povinnosti Projektového partnera

Projektový partner se zavazuje plnit povinnosti stanovené v §2a §3 této dohody, a dále se zavazuje:

a) zmocnit Vedoucího partnera, aby ho zastupoval v právních úkonech vůči poskytovateli dotace/Správci Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis při:

- i. kontrole a hodnocení projektové žádosti,
- ii. uzavírání Smlouvy o financování mikroprojektu,
- iii. realizaci mikroprojektu a čerpání dotace;

b) předat Vedoucímu partnerovi dílčí zprávy o realizaci mikroprojektu (podrobný popis realizace dílčí části mikroprojektu) po jejich schválení příslušným Správcem Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis,

c) doručit Vedoucímu partnerovi osvědčení o způsobilosti výdajů vystavené příslušným Správcem Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis v termínu stanoveném Vedoucím partnerem,

d) okamžitě informovat Vedoucího partnera o jakékoliv skutečnosti, která má, popř. by mohla mít, vliv na realizaci mikroprojektu,

e) neprodleně informovat Vedoucího partnera a poskytnout mu všechny potřebné podrobnosti, pokud se vyskytnou okolnosti, které by mohly ohrozit realizaci mikroprojektu.

## § 6

### Odpovědnost při neplnění povinností

- (1) V případě neplnění či porušení povinností uvedených v této dohodě konstatovaného příslušným oprávněným orgánem uvedeným v § 3 odst. 6, které bude mít za následek neoprávněné čerpání prostředků z rozpočtu EU, nebo porušení rozpočtové kázně, nese partner, který povinnosti nesplnil či porušil, veškeré finanční důsledky, které z dané situace vyplývají. Projektový partner je povinen, nastanou-li okolnosti podle předchozí věty, převést do 30 dnů ode dne doručení rozhodnutí příslušnou částku, která bude vyčíslena ze strany poskytovatele dotace/Správce Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis či jiných orgánů provádějících kontrolu, Vedoucímu partnerovi, který ji neprodleně vrátí do rozpočtu Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis v rámci Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.

- (2) V případě, že Projektový partner výše uvedenou povinnost převést požadovanou částku Vedoucímu partnerovi nesplní, může členský stát, kterému následkem tohoto jednání vznikne škoda, požadovat v souladu s příslušnými národními právními předpisy po Projektovém partnerovi náhradu této škody.
- (3) V případě, že neplnění povinností ze strany Projektového partnera mají finanční následky pro financování mikroprojektu jako celku, může Vedoucí partner požadovat po daném partnerovi kompenzaci na krytí příslušné částky.

## § 7

### Změny mikroprojektu v průběhu realizace

- (1) Jakákoliv žádost o pozměnění mikroprojektu předložená Vedoucími partnerem příslušnému Správci Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis musí být předem odsouhlasena Projektovými partnery.
- (2) Projektoví partneři musí Vedoucího partnera neprodleně informovat o veškerých změnách týkajících se mikroprojektu. Případné výdaje související s těmito změnami jsou uplatnitelné pouze po jejich odsouhlasení Vedoucími partnerem.

## § 8

### Postoupení, právní nástupnictví

- (1) Partner nemůže postupovat svá práva a povinnosti podle této dohody bez předchozího písemného souhlasu ostatních partnerů. Kromě toho v souladu s ustanoveními Smlouvy o financování mikroprojektu může Vedoucí partner postupovat svá práva a povinnosti, jak jsou stanoveny ve Smlouvě o financování mikroprojektu, pouze po předchozím písemném souhlasu poskytovatele dotace/Správce Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis a Euroregionálního řídicího výboru Fondu mikroprojektů v Euroregionu Glacensis v rámci Programu Interreg V-A Česká republika - Polsko.

V případě právního nástupnictví je partner povinen převést všechny povinnosti podle této dohody na právního nástupce.

## § 9

### Volba práva

- (1) Tato dohoda se řídí právem státu, v němž má Vedoucí partner sídlo v době uzavření dohody.
- (2) V případě, že se dohoda s ohledem na odst. 1 tohoto paragrafu řídí českým právem, tak strany ujednávají, že právní vztahy podle této dohody se řídí příslušnými právními předpisy, zejména zákonem č. 89/2012 Sb., občanský zákoník.



## § 10 Závěrečná ustanovení

- (1) Tato dohoda vstupuje v účinnost okamžikem podpisu posledního z partnerů. Dohoda zaniká, pokud je zamítnuta projektová žádost, jejíž je dohoda součástí.
- (2) Partneri prohlašují, že si text dohody pečlivě před jejím podpisem přečetli, s jeho obsahem bez výhrad souhlasí, že je projevem jejich svobodné a vážné vůle, prosté omylu, na důkaz čehož připojují své podpisy.

Vedoucí partner: Město Trutnov

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Mgr. Ivan Adamec, starosta města

Místo, datum a podpis: Trutnov,

Uzavření této dohody bylo schváleno zastupitelstvem města Trutnova usnesením č. 2019-166/4 ze dne 16.09.2019.

Projektový partner: Gmina Miasto Świdnica

Osoba oprávněná k podpisu smlouvy: Beata Moskal – Ślaniewska, prezident města

Místo, datum a podpis: Świdnica